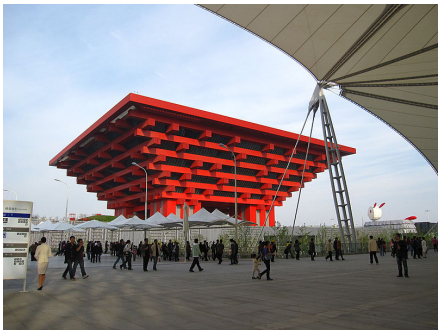
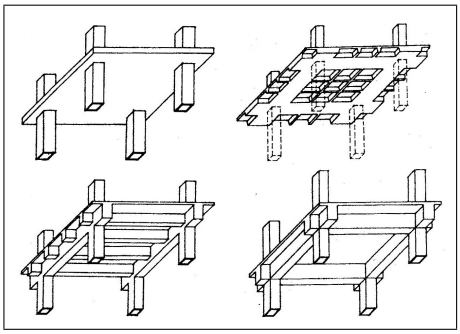
Jarkolekto de TAKE 2011





Tutmonda Asocio de Konstruistoj Esperantistaj
Wintzenheim — Francio

Jarkolekto de TAKE 2011

Tutmonda Asocio de Konstruistoj Esperantistaj
Wintzenheim — Francio

Eldonis: Tutmonda Asocio de Konstruistoj Esperantistaj (TAKE), 83 – Rue de Tiefenbach, 68920 Wintzenheim, Francio.

Redaktis kaj enpaĝigis: Fabien van Mook.

La fotoj sur la kovrilpaĝo estas prenitaj de artikoloj el tiu ĉi jarkolekto.

© 2011, kopirajto ĉe la aŭtoroj de la respektivaj tekstoj kaj bildoj.

Enhavo

Antaŭparolo de la redaktinto — Fabien van Mook (NL) **4**

Ĉarpentistoj kaj tegmentistoj kunlaboras en la konstruado de lukarnoj — Pierre Grollemund (FR) 5

Transporta energia efikeco en Kroatio — Zlatko Hinšt (HR) 16

Tera domkonstruado — Đorđe Obradović (SI) 28

Ŝanhaja Mond-Ekspozicio: Produktoj de ĉinaj kaj eksterlandaj arĥitektoj — Shen Chengru (CN) 44

Konceptado de konstrua strukturo — Jan Werner (CZ) 52

Antaŭparolo de la redaktinto

Ĉi tiu *Jarkolekto de TAKE 2011* estas la sepa kajero de la serio, kiun Tutmonda Asocio de Konstruistoj Esperantistaj (TAKE) eldonas. Per la eldonado TAKE celas internacian interŝanĝon de spertoj kaj ideoj pri konstruado kaj arĥitekturo kaj la evoluigon de la ĉi-rilata faklingvo en Esperanto.

La enhavo de la kajeroj konsistu el altnivelaj (fakecaj kaj ilustritaj) artikoloj pri diversaj temoj el diversaj landoj, verkitaj de diversaj aŭtoroj. Mi esperas, ke legantoj de ĉi tiu kajero opinios, ke ankaŭ ĉi-foje bonaj kvalito kaj diverseco estas atingitaj.

Krome mi esperas, ke kelkaj el la artikoloj ankaŭ por nefakuloj estos interesaj kaj kompreneblaj. La relative granda nombro de figuroj en ĉi tiu kajero certe plifaciligas komprenadon por nefakuloj. Cetere, ankaŭ por fakuloj gravas bildoj, grafikaĵoj, desegnaĵoj ktp, ĉar sen ili ne povas bone okazi faka komunikado en teĥniko kaj scienco.

Fine mi sincere dankas al la kontribuintoj al la *Jarkolekto de TAKE 2011* pro ilia akurata korespondado kaj la agrabla kunlaborado. Bedaŭrinde tro ofte mankis al mi mem tempo, precipe pro mia profesia okupiteco, por same akurata korespondado kaj la ĝusttempa redaktado. Mi do kulpas pri malfruoj en la redaktado kaj pri ĉiuj redaktaj misoj, kiuj certe ankoraŭ enestas, ĉu pro mia hasto aŭ ne. Pro la sama tempomanko ĉi-jare mankas artikolo verkita de mi. Mi pardonpetas pro ĉi ĉio, kaj mi esperas, ke vi ĝuos la legadon malgraŭe.

En Roterdamo, je oktobro 2011,
Fabien van Mook